

### EDITO

## AGIR, ENSEMBLE, AU QUOTIDIEN

L'année dernière a été marquée par de nombreuses actions concrètes et des rencontres humaines fortes. Sur le terrain, nos équipes ont poursuivi leur mission essentielle : accompagner les personnes en situation de fragilité. Grâce à votre soutien et à l'engagement de tous, nous avons aidé des milliers de personnes au Luxembourg à retrouver confiance, autonomie et dignité.

Dans ce numéro d'Échos du Terrain, découvrez des initiatives clés, comme la gestion locative sociale, qui transforme des logements vacants en lieux sûrs pour des familles en difficulté. Vous y lirez aussi comment nos programmes d'accompagnement vers l'emploi aident progressivement chacun à retrouver sa place dans le monde du travail, grâce à un suivi personnalisé et à la valorisation des compétences.

Enfin, ces pages mettent en avant la force de nos partenariats solidaires, montrant qu'ensemble, il est possible de soutenir les plus vulnérables et de créer des changements durables. Merci pour votre engagement à nos côtés.

**Philippe  
Schrantz,**

Directeur  
général



### 2025 : DES MILLIERS DE VIES

#### TRANSFORMÉES

En 2025, nous avons pleinement soutenu les personnes en situation de précarité. Près de 14.000 bénéficiaires ont été touchés par nos actions : hébergement, accompagnement social, aide alimentaire, intégration, écoute ou encore soutien psychologique.

#### Quelques exemples concrets de cet engagement :

- **2.974 personnes** ont bénéficié de notre accompagnement dans 26 structures d'hébergement pour bénéficiaires ou demandeurs de protection internationale et 5 centres pour enfants non-accompagnés.
- **684 personnes** ont bénéficié d'un suivi social spécialisé dans nos 179 logements encadrés, pour renforcer leur autonomie.
- Nos structures d'accueil de jour ont enregistré **180.236 passages**, offrant chaleur, conseils et ressources.
- Nos épiceries sociales ont aidé **4.345 personnes** à retrouver un quotidien plus serein.
- **261 bénéficiaires** ont participé à des mesures d'activation par le travail et l'occupation, favorisant leur insertion et leur autonomie.

Chaque chiffre reflète l'impact concret et durable de votre soutien et de celui de nos partenaires. Ensemble, nous transformons chaque année la vie de milliers de personnes.

**Merci !**



# GESTION LOCATIVE SOCIALE :

## VOTRE BIEN IMMOBILIER AU

## SERVICE DE LA SOLIDARITÉ



**Au Luxembourg, la pénurie de logements à loyers modérés touche de plus en plus de ménages à revenus modestes. Pourtant, des logements restent vacants, souvent par crainte des risques locatifs ou par manque de temps pour en assurer la gestion**

**La Gestion Locative Sociale offre une réponse simple, sécurisée et solidaire à ce problème.**

### Qu'est-ce que la Gestion Locative Sociale (GLS) ?

La GLS est un dispositif encadré par le Ministère du Logement et de l'Aménagement du territoire. Elle permet à des propriétaires privés de louer leur bien à un partenaire conventionné en toute sécurité, tout en contribuant à une mission d'utilité publique.

Chez Hëllef um Terrain, nous pouvons ainsi devenir locataires de votre logement pour le mettre à disposition de personnes ou de familles en difficulté. Vous n'avez aucun contact direct avec l'occupant : nous nous occupons de tout.

A l'heure actuelle, 64 propriétaires nous font déjà confiance et nous louent leur bien via la GLS.



### Un partenariat gagnant-gagnant

Louer son bien dans le cadre de la GLS est un acte solidaire. Mais c'est aussi une décision rationnelle et sécurisée qui présente de nombreux avantages pour le propriétaire :

- Un loyer garanti sans interruption, même en cas de non-occupation
- Une exonération fiscale de 90 % sur les revenus locatifs nets
- Le suivi et l'entretien du bien assurés par nos équipes
- La possibilité de récupérer votre bien en cas de besoin personnel

De notre côté, nous encadrons la personne ou la famille occupante grâce à une équipe multidisciplinaire qui assure suivi et accompagnement au quotidien.

Votre logement vacant devient un véritable levier d'inclusion, offrant stabilité et dignité à ceux qui en ont besoin.

### Intéressés ? Parlons-en !


Vous disposez d'un appartement ou d'une maison au Luxembourg et vous souhaitez louer en toute sécurité tout en ayant un impact concret ? Vous avez des questions précises sur le fonctionnement de la GLS ?

### Prenez contact avec nous :

Manuela Da Costa

Agent de gestion locative

 manuela.dacosta@hut.lu

 +352 621 284 857



*« Quand mon père a déménagé en maison de retraite, nous avons été confrontés à une décision difficile. Que faire de sa maison ?*

*La valeur émotionnelle de la maison était trop grande pour la vendre, et comme nous voulions faire une bonne action, nous avons décidé de la mettre à disposition pour une location sociale.*

*La maison est occupée depuis 4 ans par une famille avec des enfants et elle est très bien entretenue.*

*Un avantage de la location sociale via Hëllef um Terrain est que les petits problèmes dans la maison sont réparés directement par leur équipe technique.*

*Un autre avantage est que le loyer, qui est évidemment inférieur au prix du marché, est en grande partie exonéré d'impôts.*

*À aucun moment nous n'avons regretté notre décision ».*

**L. D.,  
Propriétaire**



# ACCOMPAGNER CHAQUE PAS VERS L'EMPLOI

**Manque de maîtrise des langues, diplômes non reconnus, faible accès au numérique, absence de réseau professionnel, barrières psychoculturelles : pour beaucoup de personnes que nous accompagnons, les obstacles vers l'emploi sont nombreux. À cela s'ajoutent parfois des problèmes de santé ou une méconnaissance du marché du travail luxembourgeois. Sans soutien, ces freins peuvent bloquer l'accès au marché du travail et rendre l'avenir incertain.**

## IDENTIFIER CES OBSTACLES : LA PREMIÈRE ÉTAPE POUR AGIR.

L'apprentissage des langues constitue souvent le premier levier pour avancer. Nous proposons ainsi des cours adaptés, des ateliers et des tables de discussion pour pratiquer dans un cadre convivial, ainsi que des formations linguistiques professionnelles permettant d'acquérir le vocabulaire spécifique à un métier. L'objectif : donner à chacun les moyens de communiquer, de comprendre son environnement professionnel et de gagner en autonomie.

Lorsque l'accès direct au marché du travail n'est pas encore possible, nous mettons en place des mesures d'activation, en collaboration avec l'ONIS. À travers des activités comme le jardinage, la cuisine, les petites réparations ou des activités de nettoyage, les participants reprennent un rythme, développent des compétences et sortent de l'isolement, tout en se préparant progressivement à un emploi durable.

Enfin, notre accompagnement global vers l'emploi est au cœur de notre action. Bilans de compétences, construction du projet professionnel, ateliers pour comprendre le marché du travail luxembourgeois,

coaching personnalisé et soutien dans les démarches administratives : chaque personne bénéficie d'un suivi individualisé pour lever les obstacles, valoriser ses compétences et retrouver confiance.

Chaque jour, nos équipes s'engagent aux côtés de nos bénéficiaires pour identifier les freins à l'emploi, mobiliser les bons leviers et transformer des parcours de vies. Leur travail permet à chacun de se rapprocher pas à pas d'un avenir professionnel stable et porteur d'espoir.

Vous êtes employeur, vous disposez d'opportunités de travail et souhaitez les proposer aux personnes que nous accompagnons ?

### Contactez-nous :

Bertrand Dauplais

Agent à l'insertion professionnelle

✉ [bertrand.dauplais@hut.lu](mailto:bertrand.dauplais@hut.lu)

☎ +352 621 677 823

Ensemble, ouvrons de nouvelles perspectives professionnelles et donnons une chance à chacun de révéler ses compétences !



## NOUVELLE ADRESSE

## NOUVEAU CHAPITRE !

A partir du 20 avril, le siège social d'Hëllef um Terrain sera situé au 19-23, rue Jean Fischbach, L-3372 Leudelange. Ce changement marque une étape importante pour nous, que nous abordons avec beaucoup d'enthousiasme : pour la première fois, l'ensemble de nos équipes de coordination et de support sera réuni dans un lieu unique, favorisant encore davantage la collaboration, la créativité et la qualité de nos services à destination des personnes les plus vulnérables de notre société.

# PARTENARIATS SOLIDAIRES ILS NOUS FONT CONFIANCE ET NOUS SOUTIENNENT



## LE GROS LOT : LA SOLIDARITÉ



▲ Avec leur tombola de fin d'année, le cabinet Arendt a soutenu nos épiceries sociales, transformant un moment festif en un véritable geste de solidarité.

Cette contribution précieuse – qui illustre combien l'engagement collectif peut faire la différence – permet de répondre à des besoins essentiels et d'alléger le quotidien de nombreuses familles en situation de précarité.

## UNE CAUSE COMMUNE



▲ Via son soutien dans le cadre de leur projet « Betzder hëlleft », la Commune de Betzdorf affirme sa volonté d'agir aux côtés de celles et ceux qui œuvrent chaque jour sur le terrain au service des personnes les plus démunies.

Ce geste nous permet de poursuivre et de renforcer nos actions essentielles en faveur des plus vulnérables. Un signal fort d'une mobilisation locale solidaire, indispensable pour faire vivre l'entraide et accompagner durablement les publics en situation de précarité.

## LA GÉNÉROSITÉ PASSE EN CAISSE



▲ À l'occasion de l'action Buttek, Delhaize a mobilisé ses clients : grâce à un geste solidaire simple en caisse, ils ont contribué à financer des produits de première nécessité – alimentation, hygiène et articles pour bébé – destinés à soutenir des familles en situation de précarité au Luxembourg, notamment via nos épiceries sociales « Hëllef um Terrain Buttek ».

### Impressum

Édité par  
Hëllef um Terrain  
Avril 2026,  
Echos du Terrain n°3

41, Rue du Puits Romain,  
L-8070 Bertrange  
Tél. : +352 26 155 – 1  
www.hut.lu  
RCS F14655

Abonnement ou  
désabonnement :  
dons@hut.lu ou  
+352 26 155 – 263

Photos : Arendt & Medernach, Delhaize, Commune de  
Betzdorf, Hëllef um Terrain, iStock  
Layout : Hylights sàrl  
Impression : Reka  
Imprimé sur papier recyclé  
Tirage : 10.000 exemplaires